



PTA 2400



BOSCH

de Originalbetriebsanleitung

en Original instructions

fr Notice originale

es Manual original

pt Manual original

it Istruzioni originali

nl Oorspronkelijke gebruiksaanwijzing

da Original brugsanvisning

sv Bruksanvisning i original

no Original driftsinstruks

fi Alkuperäiset ohjeet

el Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης

tr Orijinal işletme talimatı

pl Instrukcja oryginalna

cs Původní návod k používání

sk Pôvodný návod na použitie

hu Eredeti használati utasítás

ru Оригинальное руководство по эксплуатации

uk Оригінальна інструкція з експлуатації

ro Instrucțiuni originale

bg Оригинална инструкция

sr Originalno uputstvo za rad

sl Izvirna navodila

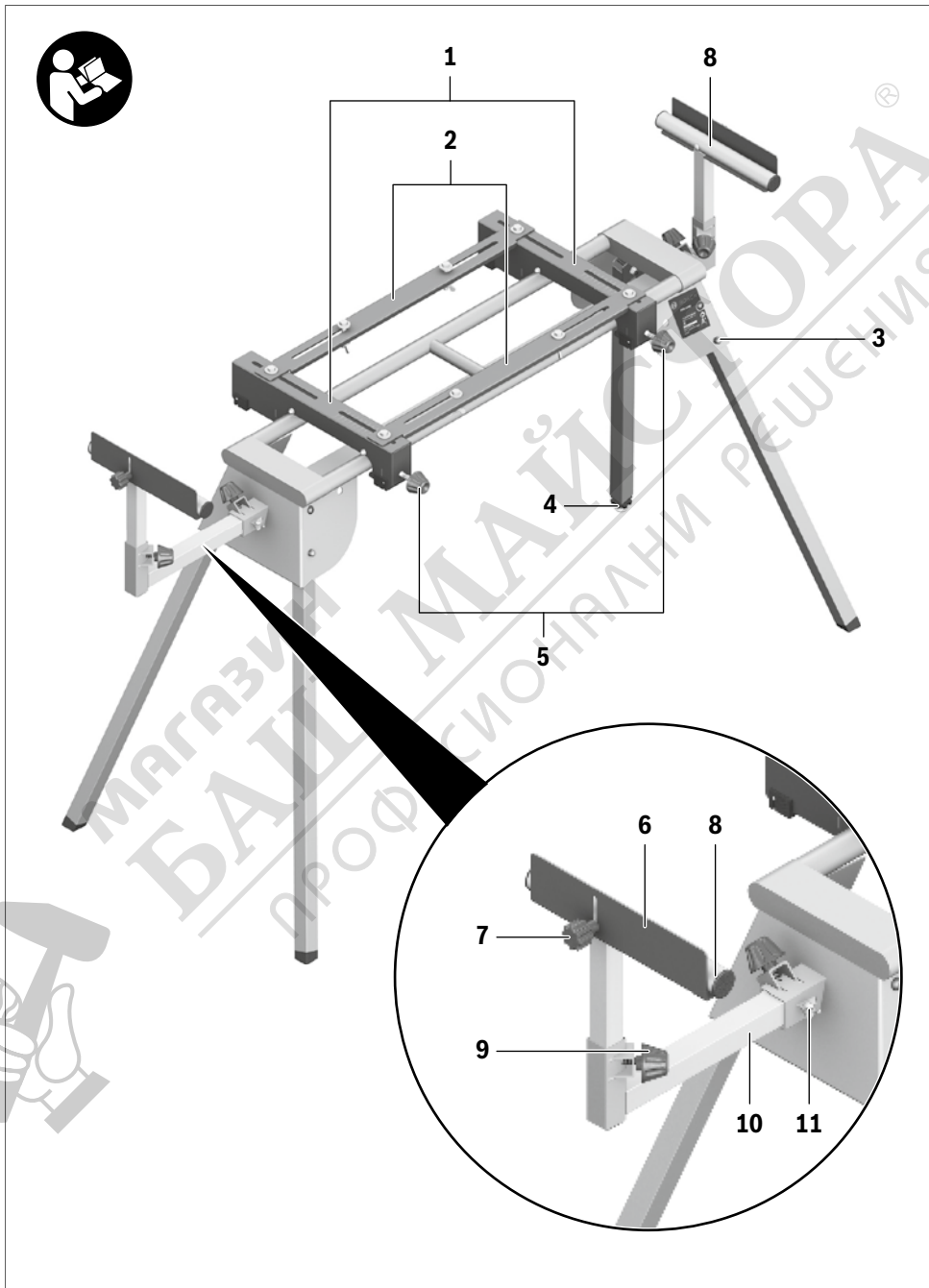
hr Originalne upute za rad

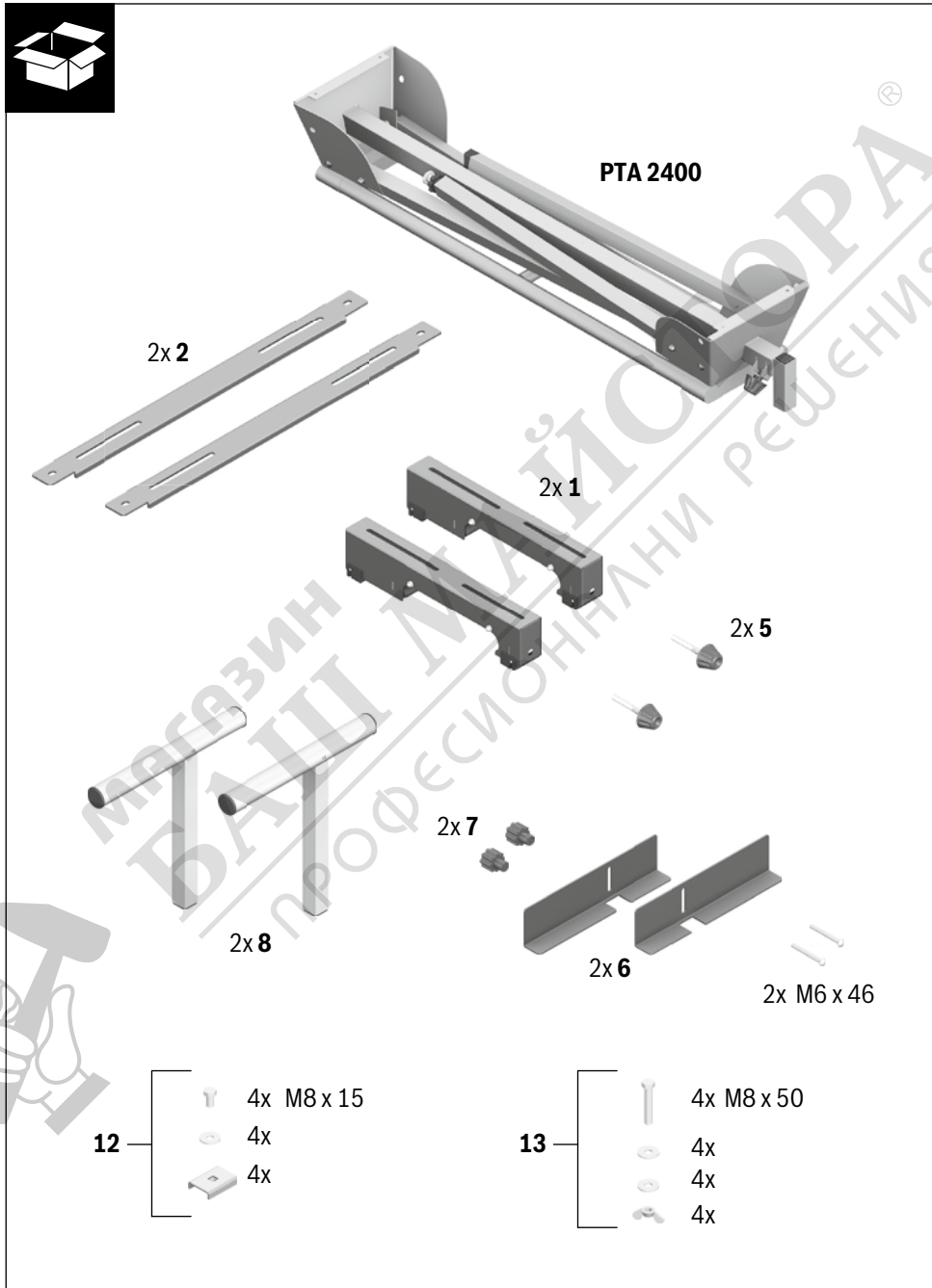
et Algupärane kasutusjuhend

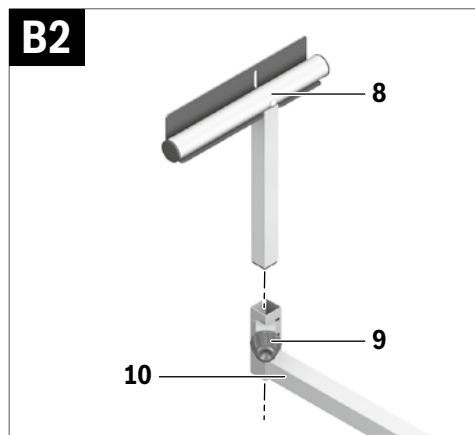
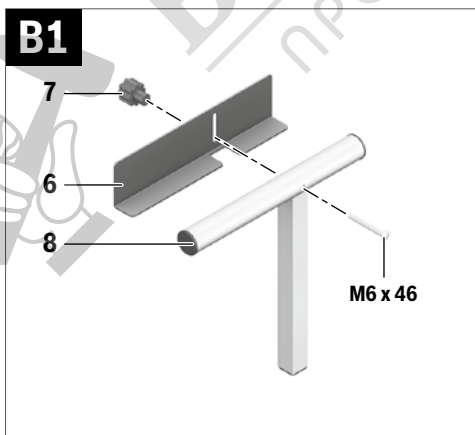
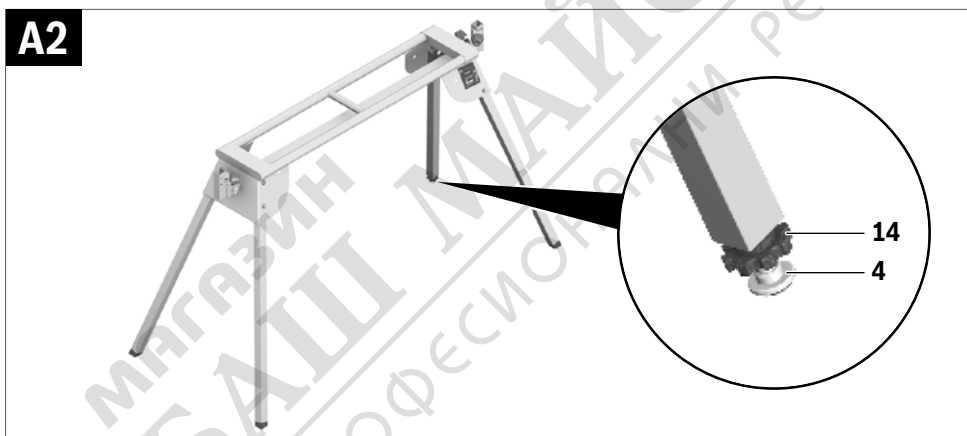
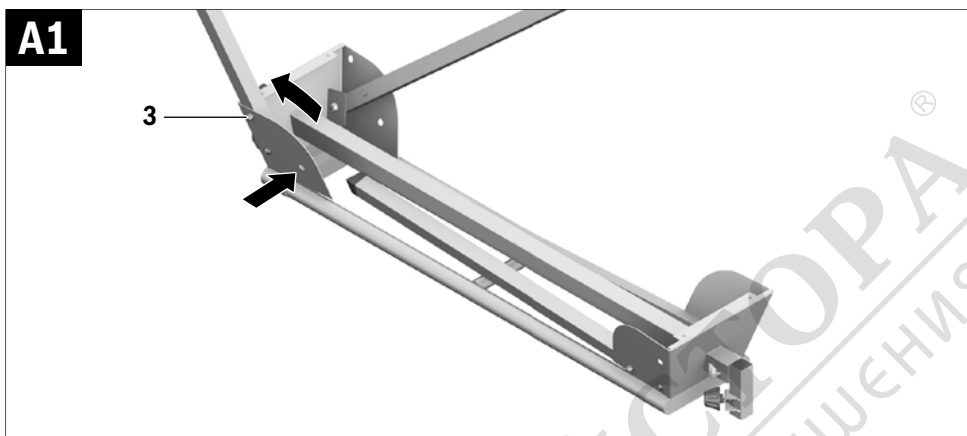
lv Instrukcijas oriģinālvalodā

lt Originali instrukcija

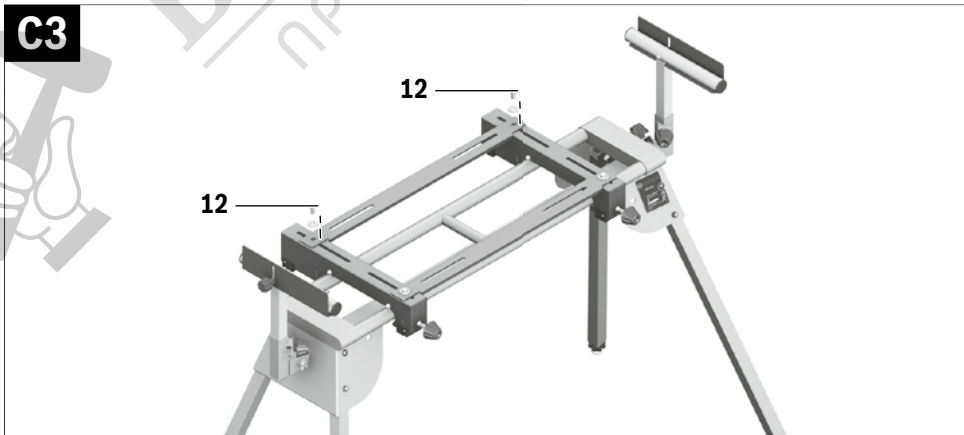
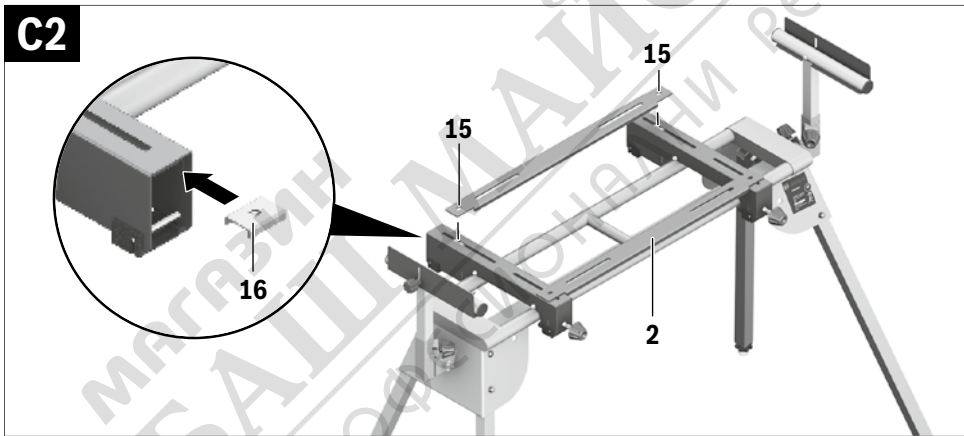
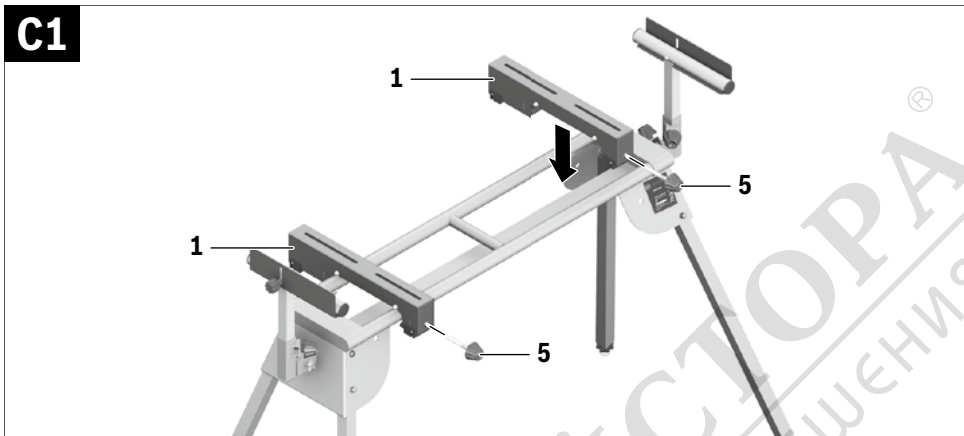




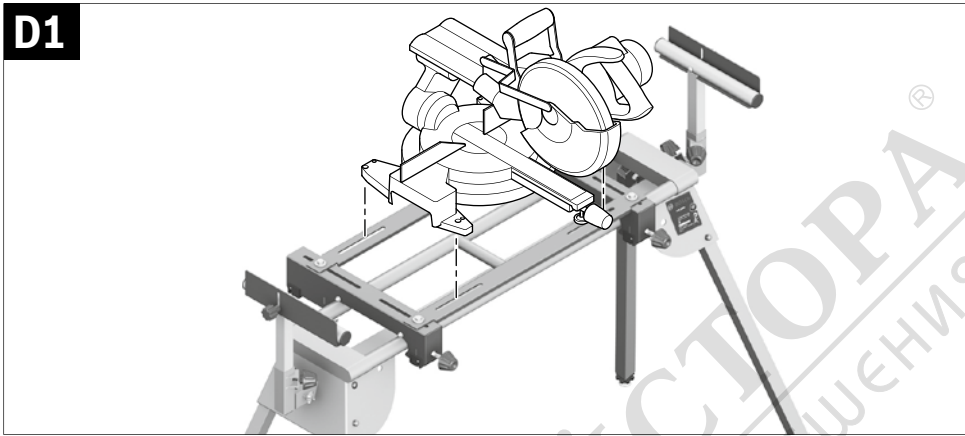




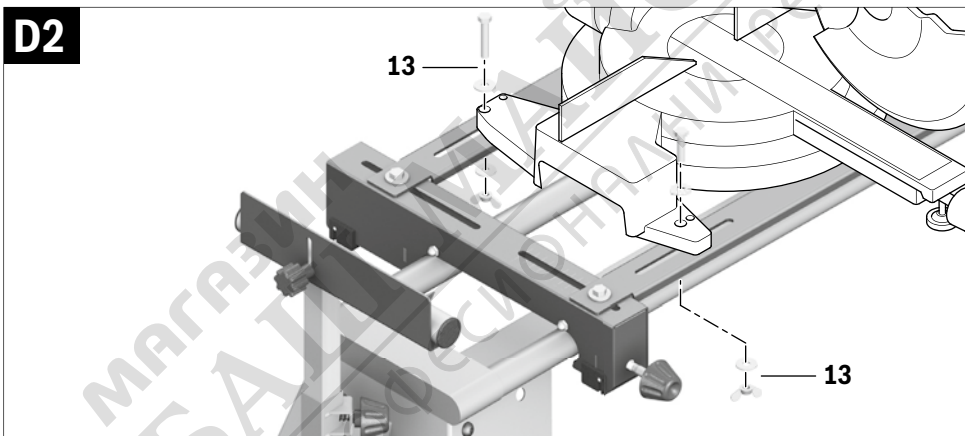
6 |



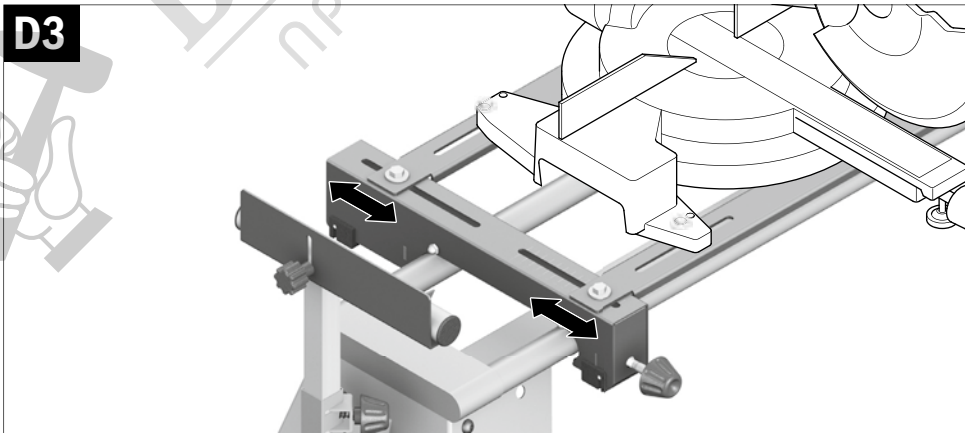
D1

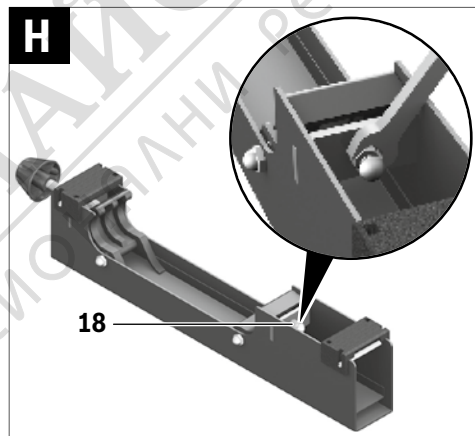
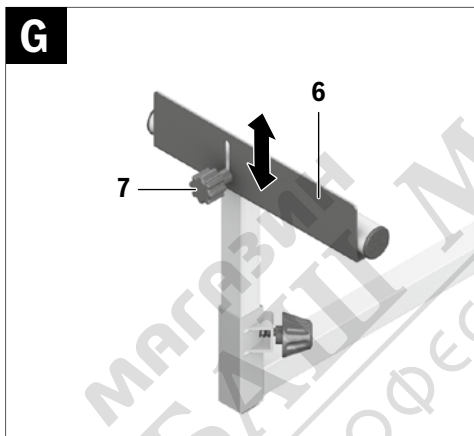
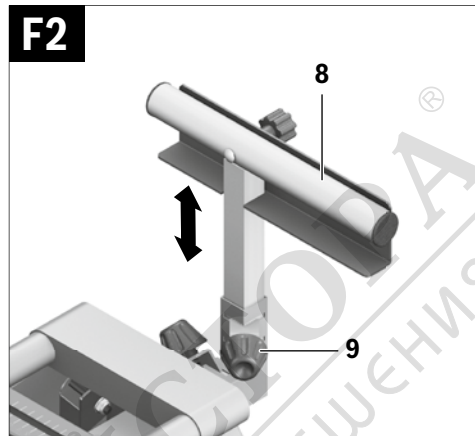
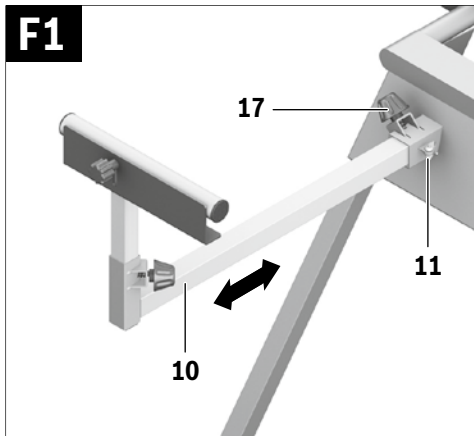


D2



D3





Întreținere și service

Asistență clienți și consultanță privind utilizarea

Serviceul de asistență clienți vă răspunde la întrebări privind repararea și întreținerea produsului dumneavoastră cât și piesele de schimb. Găsiți desenele de ansamblu și informații privind piesele de schimb și la:

www.bosch-pt.com

Echipa de consultanță Bosch vă răspunde cu plăcere la întrebări privind produsele noastre și accesoriile acestora.

În caz de reclamații și comenzi de piese de schimb vă rugăm să indicați neapărat numărul de identificare compus din 10 cifre, conform plăcuței indicatoare a tipului produsului.

România

Robert Bosch SRL
Centru de service Bosch
Str. Horia Măcelariu Nr. 30 – 34
013937 București
Tel. service scule electrice: (021) 4057540
Fax: (021) 4057566
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com
Tel. consultanță clienți: (021) 4057500
Fax: (021) 2331313
E-Mail: infoBSC@ro.bosch.com
www.bosch-romania.ro

Eliminare

Masa de lucru, accesoriile și ambalajele trebuie direcționate către o stație de reciclare ecologică.

Sub rezerva modificărilor.

Български

Указания за безопасна работа

Общи указания за безопасна работа



Прочетете всички предупреждения и указания както към стенда, така и към електроинструмента, който ще монтирате на стенда. Пропуски при спазването на указанията за безопасна работа и за работа с електроинструмента могат да предизвикат токов удар, пожар и/или тежки травми.


Указания за безопасна работа със стендове

- ▶ **Преди да започнете да настройвате електроинструмента или да замените работния инструмент, изключвайте щепсела от контакта, респ. изваждайте акумулаторната батерия от електроинструмента.** Честа причина за трудови злополуки е включването на електроинструмента по невнимание.
- ▶ **Преди да монтирате електроинструмента, сглобете стенда напълно и правилно.** Безукорното сглобяване е важно, за да предотвратите опасността от разглобяване по време на работа.

- ▶ **Преди да започнете работа с електроинструмента, се уверявайте, че е закрепен към стенда здраво.** Приплъзването на електроинструмента в стенда може да предизвика загуба на контрол над него.
- ▶ **Поставете стенда на твърда, равна и хоризонтална повърхност.** Ако стендът може да се измества или не стъпва стабилно с четирите си крака, електроинструментът или обработваният детайл не могат да бъдат водени сигурно и равномерно.
- ▶ **Не претоварвайте стенда; не го използвайте за стълба или като скеле.** Претоварването или стъпването върху стенда може да предизвика изместване на центъра на тежестта му нагоре и настрани и обръщането му.
- ▶ **При транспортиране и когато работите, се уверявайте, че всички винтове и съединителни елементи са затегнати здраво.** Монтажните греди за електроинструмента трябва винаги да са заstopорени стабилно. Разхлабените съединения могат да предизвикат нестабилност и неточност при рязането.
- ▶ **Монтирайте и демонтирайте електроинструмента само когато той е в позиция за транспортиране (за указания за позицията за транспортиране вижте също ръководството за експлоатация на съответния електроинструмент).** В противен случай е възможно центърът на тежестта на електроинструмента да е в позиция, при която електроинструментът не може да бъде задържан сигурно.
- ▶ **Ползвайте захванатия към монтажните греди електроинструмент само когато те са затегнати към стенда.** Когато не са захванати към стенда, монтажните греди не осигуряват стабилност на електроинструмента.
- ▶ **Уверявайте се предварително, че дълги и тежки детайли няма да изместят центъра на тежестта на стенда и да го преобърнат.** Свободните краища на дълги и тежки детайли трябва да бъдат подпирани по подходящ начин.
- ▶ **При сгъване или разгъване на стенда не поставяйте пръстите си в близост до шарнирните съединения.** Възможно е да преципете пръстите си.
- ▶ **Спазвайте валидните национални и международни нормативни документи.**

Символи

Символите по-долу могат да бъдат важни за правилната работа с Вашия стенд. Моля, запомнете символите и значението им. Правилното интерпретиране на символите ще Ви помогне да използвате стенда по-ефективно и по-безопасно.

Символ	Значение
	Максималната товароносимост (електроинструмент + детайл) на стенда е 160 kg.

74 | Български

Описание на продукта и възможностите му

Предназначение на уреда

Стендът е предназначен за монтиране само на следните циркулярни машини на Бош (състояние към 2011.06):

– РСМ 7	3 603 M01 2..
– РСМ 7 S	3 603 M01 3..
– РСМ 8 S	3 603 L02 0..
– РСМ 10	3 603 L01 0..

Заедно с електроинструмент стендът е предназначен за напречно рязане на дъски и профили.

Изобразени елементи

Номерирането на изобразените елементи се отнася до фигурите на стенда на графичните страници.

- 1 Монтажни греди за електроинструмента
- 2 Монтажен адаптор
- 3 Осигурителен щифт за краката на стенда
- 4 Регулируем по височина крак
- 5 Застопоряваща ръкохватка на монтажните греди за електроинструмента **1**
- 6 Надлъжна опора
- 7 Застопоряваща ръкохватка за ограничителя по дължина **6**
- 8 Подпора за обработвания детайл
- 9 Застопоряваща ръкохватка за подпората за обработвания детайл **8**
- 10 Приспособление за удължаване на работния плот
- 11 Осигурителен щифт за удължителя на работната масата **10**
- 12 Комплект крепежни елементи за монтажен адаптор
- 13 Комплект крепежни елементи за електроинструмента
- 14 Контра-гайка
- 15 Присъединителен отвор
- 16 Монтажна планка
- 17 Застопоряваща ръкохватка за удължителя на работния плот **10**
- 18 Регулиращ винт на монтажните греди за електроинструмента **1**

Изобразените на фигурите и описаните допълнителни приспособления не са включени в стандартната окомплектовка на уреда. Изчерпателен списък на допълнителните приспособления можете да намерите съответно в каталога ни за допълнителни приспособления.

Технически данни

Стенд	PTA 2400	
Каталожен номер	3 603 M05 0..	
Дължина на стенда без удължаване	mm	1220
Дължина на стенда с удължаване	mm	2440
Височина на стенда	mm	820

Стенд

PTA 2400

макс. товароносимост (електроинструмент + обработван детайл)

без удължител

– Монтажни греди за електроинструмент kg 160

макс. товароносимост (електроинструмент + обработван детайл)

с удължител

– Монтажни греди за електроинструмент kg 110
– на удължител kg 25

Маса съгласно

EPTA-Procedure 01:2014 kg 20,4

Монтиране

Окомплектовка



Моля, вижте изображението на окомплектовката в началото на ръководството за експлоатация.

Преди да започнете сглобяването на стенда проверете дали всички изброени по-долу елементи са налични:

№	Означение	Брой
	Стенд PTA 2400	1
1	Монтажна греда за електроинструмент	2
5	Застопоряваща ръкохватка на монтажните греди за електроинструмента 1	2
2	Монтажен адаптор	2
12	Комплект крепежни елементи за монтажен адаптор състоящ се от: – Монтажна планка	4
	– Винт с шестостенна глава (M8 x 15)	4
	– Подложна шайба	4
8	Подпора за обработвания детайл	2
6	Ограничител по дължина	2
7	Застопоряваща ръкохватка на ограничителя по дължина	2
	Крепежен болт (M6 x 46)	2
13	Комплект крепежни елементи за електроинструмент състоящ се от: – Винт с шестостенна глава (M8 x 50)	4
	– Подложна шайба	8
	– Крилчата гайка	4

Допълнителни инструменти, необходими за монтирането:

- кръстата отвертка
- Гаечен ключ

Монтиране на стенда

Извадете внимателно всички включени в окомплектовката детайли.

Отстранете всички опаковъчни материали.

Сглобяване на стенда (вижте фигури A1 – A2)

Поставете стенда легнал на земята с краката нагоре.

Натиснете осигурителния щифт **3** навътре и завъртете крака нагоре, докато осигурителният щифт го захване с отчетливо прещракване.

Повторете горната стъпка при останалите три крака.

Завъртете стенда до работна позиция.

Логото на производителя трябва да е обърнато напред и да може да се чете.

Уверете се, че стендът е стабилен и всички осигурителни щифтове са в правилна позиция.

Регулируемият по височина крак **4** Ви помага да нивелирате и стабилизирате стенда.

Развийте контра-гайката **14** и развивайте или навивайте крака, докато стендът застане хоризонтално и всичките четири крака допрат стабилно до пода.

Монтиране на ограничителя по дължина и подпората за обработвания детайл (вижте фигури B1 – B2)

Завийте ограничителя по дължина **6** с помощта на винта **M6 x 46** и застопоряващата ръкохватка **7** към подпората за обработвания детайл **8**.

Вкарайте подпората **8** в удължителя на работния плот **10**.

Затегнете ръкохватката **9**, за да застопорите подпората.

Повторете горните стъпки за втората подпора.

Подготовка на работния плот

Подготовка на монтажните греди (вижте фигури C1 – C3)

Поставете двете монтажни греди **1** на стенда така, че надписът им да е четим.

Навийте двете ръкохватки **5 без да ги затягате**.

Поставете монтажните адаптори **2** върху двете монтажни греди **с равната страна нагоре** и ги изместете така, че да съвпадат монтажните отвори **15**.

Вкарайте по две монтажни плочи **16 (напречно, с плоската страна нагоре)** отзад в направляващия отвор на монтажните греди **1**.

Изместете монтажните плочи така, че да съвпадат с присъединителните отвори **15**.

Захванете **без да ги затягате** монтажните греди и монтажните адаптори с помощта на винтове с шестостенни глави и подложни шайби от комплекта крепежни елементи **12**.

Накрая затегнете двете ръкохватки **5** на монтажните греди.

Закрепване на електроринструмента към монтажните греди (вижте фигури D1 – D3)

Поставете електроринструмента в позиция за транспортиране. Указания за позицията за транспортиране можете да намерите в ръководството за експлоатация на съответния електроринструмент.

Поставете електроринструмента на предния монтажен адаптор така, че предните присъединителни отвори на електроринструмента да съвпадат с продълговатите отвори на монтажния адаптор.

Захванете предния монтажен адаптор и електроринструмента с винтове с шестостенни глави, подложни шайби и крилчати гайки от комплекта крепежни елементи **13**.

Изместете задния монтажен адаптор така, че задните присъединителни отвори на електроринструмента да съвпадат с продълговатите отвори на монтажния адаптор.

Захванете задния монтажен адаптор и електроринструмента с винтове с шестостенни глави, подложни шайби и крилчати гайки от комплекта крепежни елементи **13**.

Поставете монтажните адаптори **2** на равни разстояния.

Разграфената скала може да Ви помогне да ги поставите така, че разстоянието от двете страни на стенда да е еднакво.

Накрая затегнете винтовете на комплекта крепежни елементи **12** (монтажен адаптор) и всички крилчати гайки на комплекта крепежни елементи **13** (електроринструмент).

Работа с уреда

Указания за работа

Не претоварвайте стенда. Винаги се съобразявайте с максималната товароносимост на стенда и на двата удължителя на работния плот.

Дръжте детайла винаги здраво, особено дългата и тежка част. След прерязването на детайла центърът на тежестта може да се измести така, че стендът да се преобърне.

Ако е възможно винаги поставяйте обработвания детайл на едната или на двете опорни повърхности.

Удължаване на работната повърхност (вижте фигури F1 – F2)

Дълги детайли трябва да бъдат подпирани в свободния им край.

Поставете дългия детайл върху работната повърхност на електроринструмента.

Развийте застопоряващата ръкохватка **17** и издърпайте навън удължителя на работната повърхност **10** до желаното разстояние.

Благодарение на осигурителния щифт **11** удължителят на работния плот може да бъде издърпан само до упор.

Отново затегнете застопоряващата ръкохватка.

Развийте застопоряващата ръкохватка **9** и настройте височината на подпората **8** така, че детайлът да е изправен.

Детайлът трябва да е легнал плътно върху работната повърхност на електроринструмента.

Отново затегнете застопоряващата ръкохватка.

Отрязване на еднакво дълги детайли (вижте фигура G)

За лесното отрязване на детайли с еднаква дължина може да използвате ограничителя по дължина **6**.

Настройте желаната дължина на детайла. (вижте фигури F1 – F2)

76 | Српски

Развийте застопоряващата ръкохватка **7** и настройте ограничителя по дължина **6** на желаното разстояние от циркулярния диск на електроинструмента.

Отново затегнете застопоряващата ръкохватка.

Регулиране на скобата на монтажните греди за електроинструмент (вижте фигура H)

След интензивна употреба може да се наложи регулиране на скобата, която захваща монтажните греди **1** към стенда с помощта на застопоряващата ръкохватка **5**.

Извадете електроинструмента монтажните греди.

Завъртете монтажната греда.

Ако въпреки силното затягане на ръкохватката монтажната греда не се застопорява здраво към стенда, завъртете регулиращия винт **18** по посока на часовниковата стрелка.

Ако монтажната греда не може да бъде захваната едновременно към двете напречни греди (предната и задната) на стенда, завъртете регулиращия винт **18** обратно на часовниковата стрелка.

Проверете дали монтажните греди могат да се захванат правилно и здраво и при необходимост повторете горните стъпки.

Повторете горните стъпки за втората монтажна греда.

Поддръжане и сервиз

Сервиз и технически съвети

Отговори на въпросите си относно ремонта и поддръжката на Вашия продукт можете да получите от нашия сервизен отдел. Монтажни чертежи и информация за резервни части можете да намерите също на адрес:

www.bosch-pt.com

Екипът на Бош за технически съвети и приложения ще отговори с удоволствие на въпросите Ви относно нашите продукти и допълнителните приспособления за тях.

Моля, при въпроси и при поръчване на резервни части винаги посочвайте 10-цифрения каталожен номер, изписан на табелката на уреда.

Роберт Бош ЕООД – България

Бош Сервиз Център
Гаранционни и извънгаранционни ремонти
бул. Черни връх 51-Б
FPI Бизнес център 1407
1907 София
Тел.: (02) 9601061
Тел.: (02) 9601079
Факс: (02) 9625302
www.bosch.bg

Бракуване

Стендът, принадлежностите му и опаковките трябва да бъдат предавани за оползотворяване на съдържащите се в тях вторични суровини.

Правата за изменения запазени.

Srpski

Uputstva o sigurnosti

Opšta uputstva o sigurnosti



Čitajte sva upozorenja i uputstva priložena radnom stolu ili električnom alatu koji treba da se montira. Propusti kod pridržavanja sigurnosnih upozorenja i uputstava mogu prouzrokovati električni udar, požar i/ili teške povrede.

Sigurnosna upozorenja za radne stolove

- ▶ **Izvcite utikač iz utičnice i/ili izvadite akumulator iz električnog alata pre nego što preduzmete podešavanja uređaja ili promenite delove pribora.** Nenameran start električnih alata je uzrok nekih nesreća.
- ▶ **Sastavljajte korektno radni sto, pre nego što montirate električni alat.** Besprekorno sastavljanje je važno, da bi sprečili rizik od preloma.
- ▶ **Pričvrstite električni alat sigurno na radni sto, pre nego što ga budete koristili.** Proklizavanje električnog alata na radnom stolu može uticati na gubitak kontrole.
- ▶ **Postavite radni sto na jednu čvrstu, ravnu i horizontalnu površinu.** Ako se radni sto može klizati ili klatiti, ne mogu se električni alat ili radni komad ravnomerno i sigurno voditi.
- ▶ **Ne preopterećuje radni sto i ne upotrebljavajte ga kao merdevine ili podest.** Preopterećenje ili stajanje na radnom stolu mogu uticati na to, da se težište radnog stola pomeri uvis i on prevrne.
- ▶ **Pazite na to, da pri transportovanju i radu budu čvrsto pritegnuti svi zavrtnji i vezni elementi. Set za prihvat za električni alat mora uvek da bude čvrsto blokiran.** Opuštene veze mogu uticati na nestabilnosti i netačna presecanja.
- ▶ **Montirajte i demontirajte električni alat samo, kada je u transportnoj poziciji (Upozorenja u vezi transportne pozicije pogledajte u radnom uputstvu dotičnog električnog alata).** Električni alat može imati jedno tako nepovoljno težište, da se ne može sigurno držati.
- ▶ **Radite sa električnim alatom pričvršćenim na setu za prihvat isključivo na radnom stolu.** Bez radnog stola stoji set za prihvat sa električnim alatom nesigurno i može se izvrnuti.
- ▶ **Uverite se, da dugi i teški radni komadi radni sto neće izbaciti iz ravnoteže.** Dugi i teški radni komadi moraju se na slobodnom kraju podupreti ili osloniti.
- ▶ **Ne dovodite pri sastavljanju ili rastavljanju radnog stola vaše prste u blizinu mesta koja se savijaju.** Prsti se mogu zgnječiti.
- ▶ **Pridržavajte se važećih nacionalnih i internacionalnih normi.**

Robert Bosch Power Tools GmbH
70538 Stuttgart
GERMANY

www.bosch-pt.com

1 609 92A 1M9 (2017.01) T/94



1 609 92A 1M9



МАСТЕР МАЙСТОРА®
ПРОФЕССИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ